

Universitatea de Stat „Alec Russo” din Bălți

Facultatea de Litere

Catedra de slavistică

## CURRICULUM

la unitatea de curs

### INTRODUCERE IN CERCETARE (ВВЕДЕНИЕ В ИССЛЕДОВАНИЕ)

Ciclul I – studii superioare de licență

Codul și denumirea domeniului general de studii: 011 Științe ale educației

Codul și denumirea specialității: 0114.9.1 Limba și literatura rusă și 0114.8 Limba română

0114.9.1 Limba și literatura rusă și 0114.10.4 Limba engleză

Forma de învățământ: Învățământ cu frecvență

Autor:

lect. univ., dr. Vera FROLOVA

Discutat și aprobat la ședința Catedrei de slavistică

Procesul-verbal nr. 1 din 18.09.2017

Discutat și aprobat la ședința Consiliului Facultății de Litere

Procesul-verbal nr. 1 din 19.09.2017

BALȚI, 2017

**Facultatea:** Facultatea de Litere

**Catedra:** Catedra de slavistică

**Domeniul general de studiu:** Științe ale educației

**Domeniul de formare profesională la ciclul I/II:** Formarea profesorilor

**Denumirea specialității:** Limba și literatura rusă și Limba română (Limba engleză)

**Administrarea unității de curs:** Introducere în cercetare

Codul unității de curs	Credite ECTS	Total ore	Repartizarea Orelor				Forma de evaluare	Limba de predare
			Prel.	Sem.	Lab.	l.ind.		
G.03.O.027	3	150	16		30		E	rusă

**Anul de studii și semestrul în care se studiază:** Anul II, Semestrul II

**Statutul:** Disciplina fundamentală

#### Informații referitoare la cadrul didactic



**Numele, Prenumele titularului cursului:** Vera FROLOVA.

**Titlul și Gradul științific:** Lector sup. universitar, doctor.

**Studiile:** 2009 Гос.институт русского языка имени А.С.Пушкина, Москва – susținerea tezei de doctor în filologie;  
2003-2004 – USARB, Facultatea de Filologie, studii de master;  
1999-2003 – USARB, Facultatea de Filologie, studii de licență  
Specialitatea *Limba și literatura rusă*

**Activitatea profesională:** 2014-prezent – lector super.universitar, Catedra de slavistică, Facultatea de Litere, USARB;  
2010-2014 – lector universitar, Catedra de slavistică, Facultatea de Litere, USARB;

**Domeniile de activitate științifică:** Limba rusa, teoria comunicării, stilistica limbii ruse, retorica.

**Date de contact:** Телефон / Telegram: +373 68205822; e-mail: [frolova-vera@mail.ru](mailto:frolova-vera@mail.ru)

**Orele de consultații:** miercuri 15.00 – 16.00.

## Integrarea cursului în programul de studii

Курс «Введение в исследование» предназначен для того, чтобы ознакомить студентов с требованиями, предъявляемыми к написанию научных исследований (курсовых, лицензионных, магистерских работ); обучить реферированию научной литературы; развить практические навыки написания научно-информативных жанров (статей, рефератов, аннотаций, тезисов, докладов).

В связи с обозначенными целями важное значение в курсе приобретают лабораторные занятия, поскольку они углубляют и закрепляют теоретические знания, подкрепляют и подтверждают теоретические положения практическими наблюдениями. На этих занятиях студенты осваивают конкретные методы изучения дисциплины, обучаются филологическому анализу текстов научного стиля. Лабораторные занятия дают наглядное представление об изучаемых явлениях; студенты учатся умению анализировать, оценивать полученные результаты, делать выводы и обобщения.

Методическую основу преподавания составляет синтез различных форм деятельности студента: сочетание лекционных занятий с лабораторными работами, а также заданиями, выполняемыми самостоятельно и предполагающими применение изучаемых теоретических правил при анализе практического материала, в том числе и для написания конкретных научных текстов. практического русского языка направлен на то, чтобы актуализировать полученные ранее знания, закрепить изученные орфографические и пунктуационные правила. Данный курс непосредственно соприкасается с теоретико-литературными (фундаментальными) и опциональными дисциплинами. В ходе лабораторных занятий необходимо выявлять тесную связь с курсами введения в языкознание, истории языка, культуры речи, стилистики. Задача данного курса – обучить студентов грамотно с языковой точки зрения оформлять письменные высказывания, овладеть применением основных правил русской орфографии и пунктуации.

### Competențe prealabile:

#### а) на уровне знаний:

- понятие о научном стиле русского литературного языка;
- понятие о культуре речи и основных нормах современного русского языка;
- знание понятийного аппарата изучаемой филологической дисциплины;

#### б) на уровне применения знаний:

- владеть навыками применения знаний о культуре письменной научной речи и применять их при анализе и создании письменного высказывания;
- владеть навыками чтения и анализа научной литературы
- владеть навыками написания структурированных и орфографически правильных текстов при подготовке рефератов и сообщений.

успешного усвоения овладения курсом студент должен владеть следующими компетенциями:

### Competențe dezvoltate în cadrul cursului

#### Competențe profesionale (CP) și competențe transversale (CT)

CP1- владение фундаментальными знаниями по теории филологии и педагогики и использовать приобретённые знания в области профессиональной коммуникации.

CP1.1 – анализ в сопоставительном плане понятийно-терминологического аппарата филологических и педагогических наук.

CP1.3 – ориентация в рамках профессиональной деятельности на прагматический аспект теории филологии и педагогики.

CP5- оценивание сложных видов интеллектуальной деятельности (исследование, обучение), мониторинг куррикулярной и экстракуррикулярной деятельности.

CP6- использование значимой информации с различных позиций: социальных, гуманитарных и в контексте культурной идентичности.

CT1. – применение в различных ситуациях учебно-воспитательной деятельности принципов, норм и ценностей профессиональной этики. Уважение норм деонтологии в различных видах профессиональной деятельности.

CT2. – Распределение роли и ответственности при работе в группах и применение техник межличностной коммуникации.

CT3. Определение путей индивидуального обучения: цели обучения с учетом научно-исследовательской информации, участие в исследовательских национальных и интернациональных проектах по совершенствованию профессиональных компетенций личности.

### **Finalitățile cursului**

По окончании курса студент должен обладать следующими компетенциями:

**Студенты должны знать (когнитивный уровень овладения дисциплиной):**

- основные лексические, грамматические, синтаксические, стилистические особенности научного стиля;
- правила реферирования и анализа научной литературы;
- правила структурирования и оформления научного исследования.

**На уровне практических умений студенты должны:**

- применять знания о структурно-стилистических особенностях научного стиля при написании научных статей, рефератов, аннотаций, тезисов;
- работать с теоретической литературой, уметь выбрать методологию анализа;
- выполнять проекты научных исследований (курсовых и лицензионных работ).

**На уровне интегрирования:**

- владеть навыками грамматически и стилистически правильного оформления письменных научных работ;
- устанавливать связь теоретических правил грамматики, стилистики с практикой написания различных научных жанров;
- соотносить знания, полученные при изучении лингвистических дисциплин, с материалом курса «Введение в исследование».

### **Calendarul cursului**

#### **Тематика лекций и распределение часов**

<b>№ n/n</b>	<b>Тема</b>	<b>Кол. час.</b>
1.	<b>Вводная лекция. Цель, предмет и задачи курса. Критерии оценивания.</b>	2
2.	<b>Функциональный стиль научной литературы.</b> Общая характеристика функционального стиля научной литературы. Система языковых средств научного стиля.	3

3.	<b>Основные правила реферирования. Требования, предъявляемые к написанию рефератов, аннотаций, научных тезисов.</b> Реферирование как процесс компрессии научной информации. Сущность и назначение реферата. Виды рефератов. Структура и содержание реферата. Аннотация и тезисы как жанры научно-информативного стиля. Правила написания аннотаций и научных тезисов. Языковые и речевые стандарты-клише для написания рефератов и аннотаций.	4
3.	<b>Структурные особенности научного произведения.</b> Логическая схема научного исследования. Композиция научного произведения. Рубрикация научного исследования.	4
4.	<b>Оформление научного исследования.</b> Общая характеристика оформления научной работы. Справочно-библиографический аппарат научного исследования. Библиографическое описание. Цитирование. Общие требования к цитируемому материалу.	3

#### *Тематика лабораторных занятий и распределение часов*

<i>№ п/п</i>	<i>Тема</i>	<i>Кол. час.</i>
1.	<b>Научный стиль.</b> Языковые и стилистические особенности текстов научного стиля. Анализ языковых и структурных особенностей текстов научного стиля (на примере научных статей).	6
2.	<b>Реферирование научных статей и монографий.</b> Анализ структурных и стилистических особенностей текстов научно-информативного стиля. Написание рефератов, аннотаций, тезисов.	8
3.	<b>Структурные особенности научного произведения. Анализ структуры научных (лицензионных) работ</b> (на материале конкретных примеров). Введение и Заключение как части лицензионной работы. Структура введения: Актуальность. Объект и предмет научного исследования. Теоретическая часть. Методология анализа научной литературы. Практическая часть. Выбор методологии анализа практического материала.	8
4.	<b>Оформление научного исследования. Анализ рубрикации и оформления лицензионных работ</b> (на материале конкретных примеров). Оформление текста лицензионной работы и библиографического списка. Описание и представление проекта будущей (лицензионной/курсовой) работы.	8

#### *Планы лабораторных занятий*

<i>№</i>	<i>План</i>	<i>Литература</i>
1	<b>Функциональный стиль научной литературы.</b> Общая характеристика функционального стиля научной литературы. Система языковых средств научного стиля. Лексика. Морфология. Синтаксис. Разновидности научного стиля и жанры научных текстов.	1. Демидова А.К. Пособие по русскому языку. Научный стиль речи. Оформление научной работы: учебное пособие. – М.: 1991. – 201 с. С. 5- 16. 2. Пособие по научному стилю речи / Под.ред. И.Г. Проскуряковой. – М.:Флинта, 2002. – 320 с. С. 7-46 3. Морозов В.Э. Культура письменной научной речи. – М.: Гос. ИРЯ им. А.С. Пушкина, 2007. – 268с. С.41-81.

2	<p><b>Основные правила реферирования. Требования, предъявляемые к написанию рефератов, аннотаций, научных тезисов.</b></p> <p>Реферирование как процесс компрессии научной информации. Сущность и назначение реферата. Виды рефератов. Структура и содержание реферата. Аннотация и тезисы как жанры научно-информативного стиля. Правила написания аннотаций и научных тезисов. Языковые и речевые стандарты-клише для написания рефератов и аннотаций.</p>	<p>1. Н.А.Купина, О.А.Михайлова Основы стилистики и культуры речи. Практикум для студентов-филологов. – М.: Флинта, 2004. – 296 с. С. 175-189.</p> <p>2. М.Ю. Федосюк, Т.А. Ладыженская, О.А. Михайлова, Н.А. Николина Русский язык. Учебное пособие для студентов-филологов. – М.: Флинта, 2008. – 256 с. С.207-222.</p> <p>3. Пособие по научному стилю речи / Под.ред. И.Г. Проскуряковой. – М.:Флинта, 2002. – 320 с. С.221-310.</p> <p>4. Демидова А.К. Пособие по русскому языку. Научный стиль речи. Оформление научной работы: учебное пособие. – М.: 1991. – 201 с. С. 33-92.</p> <p>5. Морозов В.Э. Культура письменной научной речи. – М.: Гос. ИРЯ им. А.С. Пушкина, 2007. – 268 с. С.117-188.</p>
3.	<p><b>Структурные особенности научного произведения.</b></p> <p>Логическая схема научного исследования. Композиция научного произведения. Рубрикация научного исследования. Введение и Заключение как части лицензионной работы. Структура введения: Актуальность. Объект и предмет научного исследования. Теоретическая часть. Методология анализа научной литературы. Практическая часть. Выбор методологии анализа практического материала.</p>	<p>1. Морозов В.Э. Культура письменной научной речи. – М.: Гос. ИРЯ им. А.С. Пушкина, 2007. – 268 с. С.117-173.</p> <p>2. Э.Умберто Как написать дипломную работу: Гуманитарные науки. – М.: Книжный дом «Университет», 2003. – 240 с. С.10-16; С.125-163.</p> <p>3. Демидова А.К. Пособие по русскому языку. Научный стиль речи. Оформление научной работы: учебное пособие. – М.: 1991. – 201 с. С. 20-23.</p>

### **Strategii didactice**

Дидактические стратегии, главной целью которых является овладение учебным материалом, т.е. знаниями и способностями: стратегия эвристической беседы, стратегия проблемной лекции, стратегия демонстрации, стратегия экспериментального исследования, стратегия алгоритмизации.

Стратегии, главная цель которых функциональная передача приобретенных знаний и способностей: стратегия проблематизации, стратегия моделирования.

Стратегии с приоритетной целью самовыражения личности студента: стратегия дидактических игр, стратегия практических работ, стратегия мозгового штурма, стратегия проблемной дискуссии.

### **Activități de lucru individual: План индивидуальной работы**

Наименование тем	Формы самостоятельной работы	Кол-во часов
<b>1. Научный стиль.</b> Языковые и стилистические особенности текстов научного стиля. Анализ языковых и структурных особенностей текстов научного стиля (на примере научных статей).	Работа с научными источниками из списка основной и дополнительной литературы. Подготовка реферата	10
<b>2. Реферирование научных статей и монографий.</b> Анализ структурных и стилистических особенностей текстов научно-информативного стиля. Написание рефератов, аннотаций, тезисов.	Работа с научными источниками из списка основной литературы. Подготовка рефератов, выполнение индивидуальных заданий.	10
<b>3. Анализ структуры научных (лицензионных) работ</b> (на материале конкретных примеров). Введение и Заключение как части лицензионной работы. Структура введения: Актуальность. Объект и предмет научного исследования. Теоретическая часть. Методология анализа научной литературы. Практическая часть. Выбор методологии анализа практического материала.	Выполнение индивидуального задания по теме занятия. Работа с научными источниками из списка основной литературы. Подготовка рефератов, выполнение индивидуальных заданий	5
<b>4. Анализ рубрикации и оформления лицензионных работ</b> (на материале конкретных примеров). Оформление текста лицензионной работы и библиографического списка. Описание и представление проекта будущей научной (лицензионной/курсовой) работы.	Выполнение индивидуального задания. Работа с научными источниками из списка основной литературы. Подготовка рефератов, выполнение индивидуальных заданий	5

Формами контроля самостоятельной работы студентов являются: представление рефератов и сообщений аналитического характера, сообщений, выполнение индивидуальных заданий. Итоговой формой контроля является экзамен, однако большое значение приобретает текущий контроль **посещения и активного участия** в лабораторных занятиях - выполнении практических упражнений, написании письменных проверочных и контрольных работ с целью закрепления изученных теоретических правил и развития навыков филологического анализа.

Предусматривается:

- выполнение упражнений, в которых рассматриваются различные виды редакторской правки текстов научного стиля;
- выполнение упражнений, в которых рассматриваются все виды ошибок, приводящих к нарушению точности, логичности, чистоты речи, неоправданного использования речевых штампов, шаблонов;

**Evaluate:**

Система оценивания:

Зачет проставляется по результатам письменного экзамена при условии **посещения** лабораторных занятий и выполнения всех заданий.

### **Образцы заданий для подготовки к экзамену:**

#### **Билет №1 к экзамену по дисциплине «Введение в исследование»**

1. Принципы реферирования монографий и научных статей. Написание и оформление реферата.
2. Анализ практического материала (составление реферата на материале научной статьи).

#### **Билет №2 к экзамену по дисциплине «Введение в исследование»**

1. Понятие о структурных особенностях и композиции исследовательской (лицензионной) работы. Основные требования к содержанию и оформлению лицензионной работы.
2. Анализ практического материала (анализ конкретной лицензионной работы).

#### **Билет №3 к экзамену по дисциплине «Введение в исследование»**

1. Теоретическая часть. Основные требования к содержанию и оформлению теоретической части. Методы анализа научной литературы.
2. Анализ практического материала (теоретическая глава лицензионной работы).

#### **Билет №4 к экзамену по дисциплине «Введение в исследование»**

1. Практическая часть исследовательской работы. Основные требования к содержанию и оформлению практической части. Выбор методологии анализа практического материала.
2. Анализ практического материала (практическая глава лицензионной работы).

#### **Билет №5 к экзамену по дисциплине «Введение в исследование»**

1. Общая характеристика оформления научной работы. Справочно-библиографический аппарат научного исследования. Общие требования к цитируемому материалу
2. Анализ практического материала (анализ конкретной лицензионной работы).

### ***Resurse informaționale ale cursului:***

#### **Основная литература:**

1. Ш.Балли Французская стилистика. – М.: 2006. – 372 с.
2. Демидова А.К. Пособие по русскому языку. Научный стиль речи. Оформление научной работы: учебное пособие. – М.: 1991. – 201 с.
3. Методические указания по написанию, оформлению и защите дипломной работы. – Архангельск: ПГУ, 2003.
4. Морозов В.Э. Культура письменной научной речи. – М.: Гос. ИРЯ им. А.С. Пушкина, 2007. – 268 с.

5. Пумпянский А.Л. Введение в практику перевода научной и технической литературы на английский язык. – М.: Наука, 1965. – 303с.
6. Соловьев В.И. Составление и редактирование рефератов: Вопросы теории и практики. – М.: Книга., 1975. – 104 с.

Дополнительная литература:

1. Н.А. Купина, О.А. Михайлова Основы стилистики и культуры речи. Практикум для студентов-филологов. – М.: Флинта, 2004. – 296 с.
2. М.Ю. Федосюк, Т.А. Ладыженская, О.А. Михайлова, Н.А. Николина Русский язык. Учебное пособие для студентов-филологов. – М.: Флинта, 2008. – 256 с.
3. Пособие по научному стилю речи / Под.ред. И.Г. Проскураковой. – М.:Флинта, 2002. – 320 с.
4. Э.Умберто Как написать дипломную работу: Гуманитарные науки. – М.: Книжный дом «Университет», 2003. – 240 с.

### **Principii de lucru în cadrul cursului**

Виды учебной и научно-исследовательской деятельности:

- лекции (лекции-дискуссии, «совместные» лекции);
- семинарские занятия (реферирование тем и разделов учебников);
- лабораторные занятия (принципы и приёмы анализа текста);
- доклады в рамках студенческой научно-практической конференции;
- составление таблиц, алгоритмов при изучении различных тем;

Данные виды деятельности позволяют повысить уровень самостоятельности студентов и оптимизировать процесс обучения.